



10

1994. aastal trükiti Suurbritannia raha-trükikojas Thomas De La Rue and Company Ltd täiendav kogus 10-krooniseid pangatähti, mis lasti käibele 1997. aastal. Pangatähtede kujundus ja põhivärv jäid samasuguseks nagu 1991. ja 1992. aasta 10-kroonistel. Uue seeria pangatähtede turvalisuse tõstmiseks täiendati olemasolevaid turvamärke uutega.

Portreest vasakul paiknev ala on trükitud hõbedase värviga, mis helendub ultravioletvalguses. Vertikaalses seeria- numbris on ülalt alla iga järgnev number eelmisest suurem. All paremal on mitmevärvilise giljošši asemel trükitud stiliseeritud rukkilille kujutis. Nii esi- kui ka tagaküljel on rukkilille kujutisel puhtad ja värviga täidetud alad, mis paigutuvad täpselt kohakuti. Pangatahe vaatamisel vastu valgust kattuvad need alad esi- ja tagaküljel täielikult ja moodustavad tervikliku rukkilille kujutise.

In 1994, an additional series of 10-kroon banknotes was printed by the British printing house Thomas De La Rue and Company Ltd. The new banknotes were put into circulation in 1997. The design and main colour of the new series are the same as on the 1991 and 1992 notes, only some more advanced security elements were added.

The area to the left of the portrait has been printed in UV fluorescent silver. In the vertical serial number, each following number from the top down is bigger than the previous one. Instead of a multi-coloured guilloche in the lower-right corner, there is a stylised image of a cornflower. On both the front and back sides, the image of the cornflower has coloured and uncoloured areas. When the note is held up to the light, the coloured and uncoloured areas on the front and back sides overlap and form a full image of cornflower.

10-kroonine pangatäht 1994

10-kroon banknote 1994



Eesti Pank
Bank of Estonia

10

10-kroonine pangataht 1994

10-kroon
banknote 1994





- 1** Kolme lõvi kujutisega vesimärk on nähtav pangatähte vastu valgust vaadates. Vesimärk on poolitatud ning asub pangatähe servades. Parempoolsel serval on kujutatud pea, esijäsemed ja kere, vasakpoolsel serval tagajäsemed. Watermark depicting three lions: it can be seen when the banknote is held against the light. The watermark is divided into two parts on the edges of the banknote: one displays the head, forelegs and body of the lions, and the other, their hind legs.
- 2** Vertikaalselt paiknev läbipaistev hele turvaniit, millel on tumedate tähtedega korduv mikrotrükkis tekst „EESTI PANK”. Light vertical transparent security thread with a dark micro-printed repeating text “EESTI PANK”.
- 3** Ülal vasakul paikneva roseti ümber on korduv mikrotrükkis tekst „EESTI PANK”. Left-hand side, at the top: a rosette surrounded by a band of micro-printed repeating text “EESTI PANK”.
- 4** Roseti keskel on latentne nimiväärtus „10”, mis on nähtav, kui vaadata pangatähte külvalguses. Latent denomination “10” in the middle of the rosette, visible when the banknote is held against the light at an angle.
- 5** Portreest paremal on erinevate mõõtmetega nimiväärtuste kombinatsioon „101010”, mis on nähtav ultravioletvalguses. UV fluorescent numerals “101010” to the right of the portrait.
- 6** Portreest vasakul paiknev ala on trükitud hõbedase värviga, mis helendub ultravioletvalguses roheliselt. To the left of the portrait, silver ink has been used in the background which fluoresces green under UV light.
- 7** Pangatähe tagaküljel on ultravioletvalguses kollaselt helenduvad alad. Areas on the back side that fluoresce yellow under UV light.

10-kroonine pangatäht 1994

10-kroon
banknote 1994



10

10-kroonine pangatäht 1994

10-kroon banknote 1994

- 8** Allkirjad. President Siim Kallas, nõukogu liige Raimund Hagelberg. Signatures. Governor Siim Kallas and Member of the Board Raimund Hagelberg.
- 9** Kuuekohaline seerianumber, mille ees on kaks tähte ladina tähestikust. Paikneb all vasakul horisontaalasendis ja on musta värvi ning paremal serval vertikaalasendis ja on punast värvi, mis on toon-toonis pangatähe põhivärviga. Vertikaalses seeria- numbris on iga järgnev number ülalt alla eelmisest suurem. Two letters of the Latin alphabet followed by a 6-digit serial number. Black horizontal number appears on the left-hand side at the bottom and red vertical number on the right-hand side. The latter is of the main colour of the banknote and every following number is bigger than the preceding one.
- 10** Esikülje paremal alumisel nurgal paikneb mitmevärviline stiliseeritud rukkilille kujutis, millel on puhtad ja värviga täidetud alad. A multi-coloured image of a cornflower in the lower-right corner of the front side which includes coloured and uncoloured areas.
- 11** Sama kujutis on pangatähe tagaküljel kohakuti esiküljel olevaga ja sellel on samuti puhtad ja värviga täidetud alad. The same image with similar coloured and uncoloured areas is displayed on the back side; the location of the fragment coincides with that on the front side.
- 12** Pangatähe vaatamisel vastu valgust kattuvad esi- ja tagakülje puhtad ning värviga täidetud alad täielikult ja moodustavad värviga täidetud tervikliku rukkilille kujutise. The coloured and uncoloured areas on the front and back sides overlap fully when the banknote is held against the light and a full image of a cornflower is displayed.



10

10-kroonine pangatäht 1994

10-kroon banknote 1994

